

Совет Безопасности

Distr.: General
12 December 2006
Russian
Original: English

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 5584-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 12 декабря 2006 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Положение на Ближнем Востоке», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности выражает глубокую обеспокоенность по поводу положения на Ближнем Востоке и его серьезных последствий для мира и безопасности и подчеркивает необходимость активизации усилий, направленных на обеспечение справедливого, прочного и всеобъемлющего мира в регионе.

Совет Безопасности подчеркивает, что проблемы региона нельзя решить военным путем и что переговоры — это единственный реально возможный способ принести мир и процветание народам на всем Ближнем Востоке.

Совет Безопасности подчеркивает, что стороны должны выполнять свои обязательства по заключенным ранее соглашениям, в том числе положить конец насилию и терроризму во всех его аспектах.

Совет Безопасности выражает серьезную озабоченность в связи с ухудшением гуманитарной ситуации и призывает оказать чрезвычайную помощь палестинскому народу через посредство временного международного механизма, международных организаций и по другим официальным каналам.

Совет Безопасности приветствует достигнутую между премьер-министром Израиля Эхудом Ольмертом и главой Палестинской национальной администрации Махмудом Аббасом договоренность установить взаимное прекращение огня в секторе Газа.

Совет Безопасности приветствует шаги, предпринятые обеими сторонами в целях поддержания прекращения огня, и выражает надежду на то, что за ним последует длительный период спокойствия. Поэтому он призывает обе стороны избегать любых действий, которые могли бы подорвать дальнейший прогресс. Он вновь обращается с призывом положить конец терроризму и насилию во всех их аспектах, как это предусмотрено в предыдущих заявлениях и резолюциях.

06-65459 (R) 121206 121206

Совет Безопасности сознает необходимость поощрения шагов, направленных на укрепление доверия к мирному процессу.

Совет Безопасности вновь обращается к правительству Палестинской автономии с призывом принять три принципа «четверки».

Совет Безопасности подтверждает свою глубокую приверженность видению двух демократических государств, Израиля и Палестины, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности, как это предусматривается «дорожной картой».

Совет Безопасности подчеркивает, что действия международного сообщества не могут заменить принятие решительных мер самими сторонами.

Совет Безопасности рекомендует сторонам вступить в прямые переговоры.

Совет Безопасности подтверждает жизненно важную роль «четверки» и искренне надеется на ее дальнейшее активное участие.

Совет Безопасности подтверждает важность и необходимость обеспечения справедливого, всеобъемлющего и прочного мира на Ближнем Востоке на основе всех его соответствующих резолюций, включая резолюции 242 (1967), 338 (1973) и 1515 (2003), мадридского мандата и принципа «земля в обмен на мир».